

LA VOZ DE KY



¡ACCIÓN!

INDOOR AT FULL SPEED!

PLUS: FESTIVAL ÁRBOL NAVIDEÑO ENCIENDE LA TEMPORADA
CHRISTMAS FESTIVAL AND TREE LIGHTING SCHEDULES

INFORMAR PARA FOMENTAR COMUNIDAD

VOL. 15, EDITION 23 • DECEMBER 3-17, 2015

10% de Descuento en tu orden especial de pastel.



**PANADERIA
AGUASCALIENTES**

Variedad en Panes
Mexicanos,
Pasteles y Accesorios
para su cumpleaños
Postres y Helados y
mucho más!

1400 Alexandria Drive Lexington, KY 40504 (859) 294-8317



**PANADERIA
ARACELI'S**

Panadería, Repostería,
y Pastelería
481 W. New Circle Rd
Lexington, KY 40511
(859) 294-8317



Información

Cortos Locales p.4

Local News p.4

¿Quieres que
llegue antes de
nochebuena?

p.13

Want it delivered by
December 25?

p.13

HOROSCOPOS PG.20
DIVERSIDAD

DEPORTES - SPORTS PG.28

La Voz de KY
P.O. Box 54516,
Lexington, KY 40555
(859) 621-2106
lavozdeky@yahoo.com
www.lavozky.com

Staff

Andrés Cruz Editor/Publisher
Cristian Caballero Fotógrafo
José Morales / **Camilo Quintana** Fotógrafo
Chris Rosenthal Design
Francisco Martínez Distribution

Contributing Columnists

Jorge Grosso • Elisa Ana Machado • David Agrinsoni
Randi Ewing

Las opiniones y artículos publicados en La Voz pertenecen exclusivamente a su autor y no necesariamente reflejan la política editorial. The opinions and articles published in La Voz belong exclusively to the author and do not necessarily reflect those of La Voz.

La Voz se distribuye para sus lectores y su uso es individual. El valor en efectivo de esta copia es de \$1.50. Personas que se llevan copias de La Voz por cualquier otra razón aparte de su uso en forma de lectura, serán propensas a persecución. La Voz is circulated to readers for their individual use. The cash value of this copy is \$1.50. Persons taking copies of La Voz for any reason other than for reading use are subject to prosecution. La Voz Application to Mail at Periodicals Postage Rates is Pending at Lexington, KY

Aprendiendo del pasado: La experiencia del refugiado en los Estados Unidos

AMERICAN IMMIGRATION COUNCIL-TRADUCCIÓN LA VOZ

Hoy en día existe mucha discusión, tanto en Estados Unidos como en el exterior, acerca de la crisis mundial de refugiados. En años recientes, los Estados Unidos le ha dado la bienvenida a 70,000 refugiados por año. EL presidente ha indicado que desea admitir 85,000 refugiados para el año fiscal 2016, incluyendo 10,000 refugiados de Siria, un aumento que ha sido criticado por algunos legisladores y políticos. Al considerar la respuesta apropiada de parte de los Estados Unidos, es importante recalcar el papel central de los refugiados en la experiencia de la identidad estadounidense. Esta perspectiva ofrece un contexto de la experiencia inmigrante en los Estados Unidos, incluyendo respuestas de bienvenida y rechazo.

Una Tierra de Refugio

Muchos reconocen que mucha de la inmigración inicial a las colonias inglesas en Norte América fue principalmente de refugiados escapando de opresión y persecución. Las búsqueda de los Peregrinos de un lugar para practicar su religión descansa en las raíces de la identidad estadounidense. Otros que buscaban libertad religiosa también encontraron un hogar en la colonias que en algún momento fueron etiquetadas como “plantaciones de religión”-ya fuesen protestantes huyendo del catolicismo, o católicos huyendo de protestantes, o simplemente aquellos que por cuya práctica de su fe religiosa fueron alienados en sus países de origen.

Existen lecciones positivas en la larga experiencia americana con los refugiados también. La aceptación y el re-asentamiento de refugiados reitera los valores fundamentales de esta nación y, en sí mismo el valor existencial de los Estados Unidos. Ha existido oposición a los refugiados, a su arribo inesperado en números no predecibles, de sus orígenes desconocidos y caótico; y de su diversidad, ya que con frecuencia provienen de lugares y situaciones que son verdaderamente extranjeras a los estadounidenses. Aún así también existe gran apoyo, de gente que apoya a los refugiados, tanto de palabra y de obra y que toman su re-asentamiento como una re-invocación de lo mejor que puede llegar a este país.

Learning from Our Past: The Refugee Experience in the United States

AMERICAN IMMIGRATION COUNCIL-TRADUCCIÓN LA VOZ

Today there is much public discussion, both in the United States and abroad, about the worldwide refugee crisis. In recent years, the United States has welcomed 70,000 refugees per year. The President has indicated he intends to admit 85,000 refugees in Fiscal Year 2016, including 10,000 from Syria, an increase which has been criticized by some lawmakers and politicians. In considering the appropriate U.S. response to the refugee crisis, it is important to remember the central role of refugees in the American experience. This Perspective provides background on the refugee experience in the United States, including welcoming and exclusionary responses, the impacts of these disparate reactions, and lessons to consider in determining our response to the current refugee crisis.

A Land of Refuge

Many acknowledge that much of the initial migration to the North American English colonies was primarily refugees fleeing oppression and persecution. The Pilgrims' search for a place to freely practice their religion lies at the very root of American identity. Other seekers of religious freedom also found a home in the colonies that were sometimes labeled “plantations of religion”—whether they were Protestants fleeing persecution by Catholics, Catholics fleeing persecution by Protestants, or simply those whose religious practice put them outside the mainstream in their countries of origin.

There are positive lessons from America's long experience with refugees as well. The acceptance and resettlement of refugees reiterate fundamental American values and, indeed, the fundamental value of America. There has been opposition to refugees, to their unexpected arrival in unpredictable numbers, their uncertain and chaotic origins, and their diversity since they often come from places and situations that are truly foreign to Americans. But there has also been great support, people who support refugees in both word and deed and who take their resettlement as a re-invocation of the best of what America can be.

LA TIENDA DE COMPUTADORAS MAS COMPLETA DE LEXINGTON



- Computadoras de Mesa y Laptops
- Reparaciones de PCs y Macs
- Limpiezas y Remoción de Virus
- Instalación de Redes Inalámbricas
- Reparación de Pantallas de Celulares
- Systemas de Cámaras de Vigilancia

Visítanos cerca de la UK en el
373 de Virginia Ave. Lexington



AHORA OFRECIENDO
REPARACIÓN
DE PANTALLAS
DE CELULARES



Se habla español. Dueños y empleados latinos.

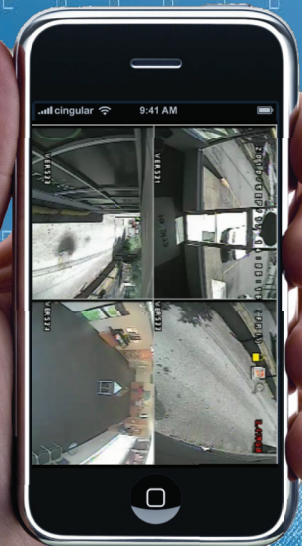
859-225-1700 **kytrade.com**

SEGURIDAD AL ALCANCE DE SUS MANOS

Vigile su casa o negocio
desde cualquier lugar



Kentucky Trade Company, Inc.
KyTrade Place Suite 100
373 Virginia Avenue
Lexington, KY 40504 USA
859.225.1700



Burton Family Dentistry

431 S. Broadway Ste. 112 Lexington, Ky. 40508

Phone: (859) 255-6161-

Días de oficina: Lunes, Miércoles y Jueves

Patrocinamos la radio cristiana para hispanos: WYGH 1440 AM

¡Aprovecha 25% de descuento de Examen y Rayos-X!

NUESTRA OFICINA SE TOMA EL TIEMPO DE EXPLICAR

Todas las empleadas en nuestra oficina son bilingües pero lo más importante es que nos tomamos el tiempo para explicar cualquier pregunta dental que el paciente tenga.

Nosotros queremos que el paciente sepa y entienda exactamente el problema que tiene y lo que causa el problema.

Para las mujeres embarazadas que tienen tarjeta médica.

Sus esposos califican para el 50% de descuento del trabajo dental básico.

Después de la expiración de tarjeta médica, usted y su esposomantienen el 50% de descuento durante los siguientes 3 meses.

Visítanos en:
dentistasusanburton,dmd
Find me on
facebook
www.drssusiburton.com

Hablamos Español

Susan Walmer Burton, DMD



¡Más que un dentista...
Una Familia!

431 S. Broadway Ste. 112 Lexington, Ky. 40508 Phone: (859) 255-6161

CORTOS LOCALES

Matt Bevin se opone a refugiados sirios

© UNHCR/Giles Duley

LEXINGTON- El gobernador-electo de Kentucky, el republicano Matt Bevin se ha unido a otro grupo de gobernadores que se oponen al reasentamiento de refugiados sirios a la luz de los recientes ataques terroristas en París.

La posición del gobernador entrante, Matt Bevins contrasta con la del gobernador actual Steve Beshear quien dijo hace un par de semanas “que Kentucky debiese hacer lo que es cristiano” y dar la bienvenida a todos los refugiados que han pasado una exhaustiva examinación de su caso.

De acuerdo a Becky Jordan, de la oficina de Refugiados de Kentucky, le lleva dos años para cualquier refugiado completar un proceso de admisión como refugiado, convirtiéndolo en algo muy difícil oara una terrosita filtrarse.

Bevin divulgó un boletín de prensa recientemente en el cual declaró unirse a “otros gobernadores en el país en oponerse en el reasentamiento de ciuddanos de Siria hasta que podamos determinar mejor todos los riesgos que pueden presentar a nuestros ciudadanos”.

Matt Bevin opposes resettlement of Syrian Refugees

LEXINGTON- Kentucky's incoming Republican governor has joined governors of several states in opposing the resettlement of Syrian refugees in light of the recent terror attacks in Paris.

Republican Gov.-elect Matt Bevin's stance is at odds with Kentucky's current governor. Democratic Gov. Steve Beshear said Kentucky should do "the Christian thing" and welcome all refugees who have passed extensive background checks.

According to Becky Jordan, from the Kentucky Office of Refugees director, it takes up to two years for refugees to complete an extensive vetting process, making it highly unlikely for any terrorists to slip through.



Bevin released a statement in which declare, “I am joining with other governors across the country in opposing the resettlement of Syrian nationals until we can better determine the full extent of any risks to our citizens.”

Un Dentista para Toda la Familia



¡Hablamos Español
Siéntase como en casa
con nuestro
personal hispano



¡Votado por 6 años
consecutivos como
Dentista Favorito
Central KY!
Herald-Leader

facebook 



DR. BILLY FORBESS-DMD. Associated Family Dental Care

- Nuestra Filosofía es su Comfort.
- Personal Cuidadoso y Profesional.
- Hablamos Español.

Nuestro objetivo es mantener sus dientes, encías, lengua y mandíbula saludables durante su vida entera.

Con modernos servicios de diagnóstico, podemos ayudarle a tomar decisiones correctas para brindarle un mejor tratamiento de acuerdo a sus necesidades.

PRIMERA CONSULTA GRATIS!
FIRST CONSULTATION FREE!

DR. BILLY FORBESS, D.M.D.
ASSOCIATED FAMILY DENTAL CARE LEXINGTON, KY

Tel: (859) 276 4345 **Dirección:** 2134 Nicholasville Road Lexington, Ky 40503.

SERVICIOS DE COSMÉTICA DENTAL

- Coronas.
- Calzas, o Rellenos.(fillings)
- Implantes Dentales.
- Veneers.
- Removemos Muela Cordal o del Juicio
- Limpieza
- Blanqueamiento de Dientes Zoom
- Nuevos Frenos Invisibles INVISALIGN
- Atendemos Emergencia el Mismo Día

LLAMANOS: + 859 276 4345

www.sparklingsmilesoflex.com

CORTOS LOCALES

Reubicación de Refugiados en Léxington

Ministerio en Kentucky ha servido 5.300 refugiados de 36 países

POR BETH CONNORS-MANKE-NORTH OF CENTER*

Al entrar una mañana del pasado mes de agosto al Ministerio de Refugiados de Kentucky(KRM, por sus siglas en inglés) encontré gente por todos lados. La oficina se desbordaba.

Cuando logré ubicar a Barbara Kleine, directora de la oficina de Léxington del KRM, se encontraba en el teléfono, explicando a una iglesia el valor de patrocinar a una familia de refugiados. KRM está afiliado al Ministerio Episcopal de Migración y a la Iglesia de Servicio Mundial, dos programas nacionales religiosos que reubican refugiados.

Autorizado por el Departamento de Estado de los Estados Unidos, KRM asiste a personas que han recibido el estatus de refugiado por El Alto Comisionado de las Naciones Unidas para Refugiados(ACNUR) y que han sido admitidas legalmente a los Estados Unidos.

Las iglesias son especialmente importantes para una organización como KRM que recibe algunos fondos federales pero que en realidad subsiste por el apoyo de donaciones privadas y el apoyo (en forma de voluntarios, donaciones de bienes para el hogar y dinero) de parte de iglesias.

Durante los últimos 20 años, KRM en total ha trabajado con 5,300 refugiados y refugiadas de 36 países diferentes, incluyendo Cuba, Bosnia, Somalia y Sudán. El último año la oficina de Léxington de KRM ha trabajado principalmente con refugiados de Irak, Bután, y la República Democrática del Congo.

“Refugiado” es un estatus acordado para un individuo de parte de ACNUR, diferenciando una determinada migración individual de la mayoría de emigrantes. Según la definición de ACNUR, lo migrantes emigran para mejorar el prospecto de su futuro y el de sus familias. Refugiados, por su lado, con frecuencia son perseguidos por su propio gobierno y tienen pocos derechos o sufren negación de libertad.

“Del número de personas legalmente admitidas a los Estados Unidos como inmigrantes, 7% son refugiados”, de acuerdo a Kleine. “Los refugiados son el grupo de inmigrantes que deben someterse a mayor escrutinio”.

Todos los servicios de re-ubicación son ordenados por el Departamento de Estado, y la organización es monitoreada para cerciorarse que está ofreciendo esos servicios de re-localización.

Las buenas noticias es que KRM en Léxington ha sido muy exitoso. Sin embargo, con el aumento del número de



refugiados a nivel nacional y la recesión económica, el éxito de KRM implica que debe re-ubicar más refugiados en un momento histórico en el cual es difícil encontrar empleo. Klein piensa que, mientras que Léxington ha subsistido este período mejor que otras ciudades, en este momento esa brecha se ha ido cerrando en términos de la creciente falta de empleo.

El impacto económico de la recesión también ha afectado a KRM en términos de donaciones y apoyo. Como todo lo demás, los fondos económicos se han encogido, exacerbando los sentimientos de inseguridad y desempleo entre los refugiados y creando estrés y dificultad en la habilidad de KRM de proveer los servicios de re-ubicación.

Si usted está interesado en unirse y apoyar el trabajo de KRM, usted puede contactar la agencia al 859.226.5661 or krmlexington@gmail.com.

Refugee Resettlement in Lexington

Kentucky Refugee Ministries has served 5,300 asylum seekers from 36 countries

BY BETH CONNORS-MANKE- NORTH OF CENTER*

I walked into Kentucky Refugee Ministries (KRM) one morning last August and found people everywhere. The

office was teeming.

When I located Barbara Kleine, director of the Lexington office of KRM, she was on the phone, explaining to a church the value of sponsoring a refugee family. KRM is an affiliate of the Episcopal Migration Ministries and Church World Service, two national church-based programs that resettle refugees. Authorized by the U.S. Department of State, KRM assists people who have been given refugee status by the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) and have been legally admitted to the United States.

Churches are especially important to an organization like KRM that receives some federal funds but really gets by on private donations and the support (in the form of volunteers, donations of household goods, and money) of Lexington churches.

Over the last 20 years, KRM as a whole has worked with 5,300 refugees and asylum seekers from 36 different countries, including Cuba, Bosnia, Somalia, and Sudan. In the last year the Lexington office of KRM has primarily worked with refugees from Iraq, Bhutan, and the Democratic Republic of Congo.

“Refugee” is a status accorded an individual by the UNHCR, differentiating that individual’s migration from that of most émigrés. By the UNHCR’s definition, migrants move to improve the future prospects for themselves and their families. Refugees, on the other hand, are often being persecuted by their own government and have little freedom or rights.

“Of the number of people legally admitted to the U.S. as immigrants each year, 7% are refugees,” according to Kleine. “Refugees are the most vetted group of immigrants.”

All of KRM’s resettlement services are mandated by the State Department, and the organization is monitored to make sure it is providing those resettlement services.

The good news is that KRM in Lexington has been very successful. However, with national numbers of refugees up and an economy that is down, KRM’s success means that the agency is sent more refugees to resettle at a time when it is hard to find employment for them. Kleine thinks that, while Lexington has fared better than other cities, it is now catching up in terms of lack of employment.

The economic crunch has also affected KRM in terms of donation support. Like everything else, this funding has dwindled, exacerbating jobless refugees’ feelings of insecurity and creating strain on KRM’s ability to provide resettlement services.

If you are interested in joining KRM’s work, you can contact the agency at 859.226.5661 or krmlexington@gmail.com.



**Centro Hispano
Urgencias Médicas**
(859) 523-3797

450 E. New Circle Road | Lexington, KY 40505



Sin cita previa



Atención inmediata



**Aceptamos la
mayoría de seguros
médicos.**

- | | |
|---|---|
| ■ Alergias | ■ Heridas por punción |
| ■ Dolor de garganta / faringitis | ■ Trauma menor |
| ■ Infección respiratoria alta | ■ Gripe / Gripa / Flu |
| ■ Dolor, obstrucción e infección del oído | ■ Asma / Bronquitis |
| ■ Quemaduras | ■ Infecciones de los senos paranasales |
| ■ Problemas de la piel (erupción, sarpullido) | ■ Orzuelo / conjuntivitis |
| ■ Herpes | ■ Hueso roto / fracturas |
| ■ Verrugas | ■ Problemas de drenaje del ojo |
| ■ Uñas infectadas | ■ Fiebres virales |
| ■ Mordeduras y picaduras de insectos | ■ Resfriado y tos |
| ■ Vacunas | ■ Infección del tracto urinario y mucho más |
| ■ Electrocardiograma | |

**Ofrecemos Laboratorio
Clínico y Rayos X**



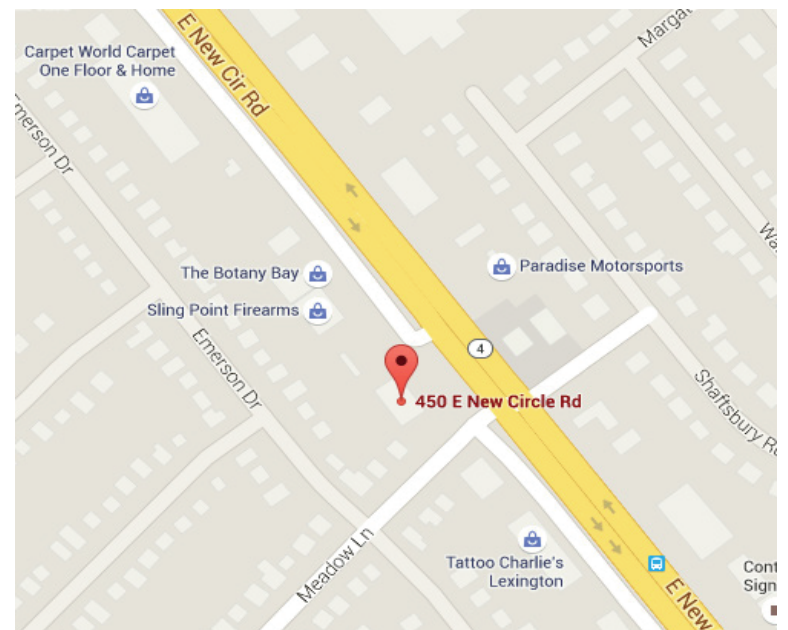
**¿Por qué esperar?
¡Pasen!**

www.centrohispanoum.com



**Centro Hispano
Urgencias Médicas**
(859) 523-3797

450 E. New Circle Road, Lexington, KY 40505
www.centrohispanoum.com



SERVICIOS QUE OFRECEMOS:

Tratamiento de enfermedades y accidentes | Diagnósticos
Laboratorio | Examen Físico | Vacunas y más

HORARIO DE OFICINA:

Lunes - Viernes 9 am – 8 pm

Sábado 10 am - 4 pm

Domingo 12 pm – 4 pm

No cita necesaria.



CORTOS LOCALES



¡Ya Abrió! It is open!



Pista de patinaje abrió el 14 de Noviembre

Aunque la mayoría de Latinos y Latinas provienen de climas cálidos o tropicales la nueva pista de patinaje al aire libre ha resultado atractiva para muchas familias y jóvenes latinos.

La nueva pista de patinaje sobre hielo abrió sus puertas el 14 de noviembre hasta el 18 de enero en el parque Triangle frente al Lexington Center.

La ciudad esperaba con esta novedad atraer más gente al centro durante esta temporada navideña. Hasta el momento la respuesta ha sido buena de parte del público y los Latinos no han sido la excepción.

La Pista de Patinaje Unified Trust Company cuesta \$10 para patinar por hora y media, incluyendo la renta de los patines. Usted no tiene que ser profesional para ponerse los patines e intentarlo al menos una vez al aire libre.

Esta abierta de 4 p.m. a 9 p.m. de Lunes a jueves, de 4 p.m. a 10 pm los viernes, y de 10 am a 10 pm los sábados y del medio día hast alas 8 pm los domingos. Durante esta temorada navideña estará abierta hasta la 10 de la noche entre semana.



Outdoor ice-skating rink opens November 14

Even though most Latinos come from tropical weather, the outdoor ice-skating rink in downtown Lexington has resulted very attractive to many Latino families and young people.

The new ice-skating rink opened on the 14th of November to Januay 18 at Triangle Park across from the Lexington Center.

The city had hope the rink attracts more people to the downtown area during this holiday season. So far a good response has attracted good crowds to the park and Latinos have not been the exception.

The Unified Trust Company Ice Rink costs \$10 to skate for an hour and a half, including skate rental. You do not have to be a professional to try it at least once in an outdoor facility.

It is open from 4 p.m. to 9 p.m. Monday through Thursday, 4 p.m. to 10 p.m. on Fridays, 10 a.m. to 10 p.m. on Saturdays and noon to 8 p.m. on Sundays. During this holiday season it will stay open until 10 p.m. on weekdays.

AHORA ES EL MOMENTO DE COMPRAR

BENEFICIOS DE SER PROPIETARIO DE UNA VIVIENDA

Ven y Enterate!!!

Cardinal Valley Library

1220 Versailles Road
Diciembre 16, 2015
6:30pm to 8pm

Patrocinado por:



PRMI

Primary Residential
Mortgage, Inc.

Presentacion

Sara Muniz

Realtor

(859-489-6434)

Russell H. Atchison

Loan officer

NMLS # 958426

(859-523-2464)

Llama para registrarte

(859-489-6434)

128 Kentucky Ave, Ste 112
Lexington, KY 40502

REFRESCOS SNACKS!



PRMI NMLS: 3094. PRMI es un prestamista hipotecario equitativo. DESCARGO DE RESPONSABILIDAD: Algunos productos y servicios pueden no estar disponibles en todos los estados. El crédito y la garantía están sujetos a aprobación. Se aplican términos y condiciones. Este no es un compromiso para otorgar un préstamo. Los programas, las tasas y los términos y condiciones pueden cambiar sin previo aviso. Departamento de Protección al Público, Oficina de Instituciones Financieras, #MC23741



¡DEJE DE ALQUILAR!

Deje de tirar el dinero que tanto le cuesta ganar para pagar la hipoteca del dueño de la propiedad,
¡invierta en ser propietario de una vivienda!

Con PRMI, tendrá una experiencia personal, positiva, perfecta y oportuna, con la guía de emisores de préstamos experimentados en los que puede confiar. **Invierta en usted, no en el dueño de la propiedad.**

BENEFICIOS DE SER PROPIETARIO DE UNA VIVIENDA

- **Beneficios fiscales:** Capacidad para deducir los intereses que paga por la hipoteca.
- **Revalorización:** El precio de las viviendas existentes aumentó el 5.4 % anual de 1968 a 2009, en promedio. (Fuente: NAR)
- **Patrimonio:** Una parte del pago mensual del préstamo hipotecario se destina a la cancelación del saldo del préstamo, y así aumenta su patrimonio.
- **Ahorros:** El dinero invertido en su vivienda es un excelente plan de ahorro a largo plazo que se puede convertir en dinero en efectivo cuando la venda.
- **Previsibilidad:** A diferencia del alquiler, los pagos de capital e interés en las hipotecas de tasa fija nunca aumentan.
- **Libertad:** Como usted es el dueño de la propiedad, puede remodelarla y mejorarla cuando a USTED le parezca conveniente.

¡AHORA ES EL MOMENTO DE COMPRAR!



PRMI

Primary Residential
Mortgage, Inc.

¡COMUNÍQUESE CON NOSOTROS AHORA!

Russell H. Atchison

Loan Officer - NMLS #: 958426

Cell: (859) 396-9400

Office: (859) 523-2464

ratchison@primeres.com

Sara Muniz

Realtor

(859) 489-6434

saramuniz@rhr.com

128 Kentucky Ave, Ste 112
Lexington, KY 40502



PRMI NMLS: 3094. PRMI es un prestamista hipotecario equitativo. DESCARGO DE RESPONSABILIDAD: Algunos productos y servicios pueden no estar disponibles en todos los estados. El crédito y la garantía están sujetos a aprobación. Se aplican términos y condiciones. Este no es un compromiso para otorgar un préstamo. Los programas, las tasas y los términos y condiciones pueden cambiar sin previo aviso. Departamento de Protección al Público, Oficina de Instituciones Financieras, #MC23741

UN REPASO A 2014

Resumen de tendencias

El desplazamiento forzado global ha experimentado un crecimiento acelerado en 2014, alcanzando una vez más niveles sin precedentes. Durante el año se produjo el nivel de desplazamiento más elevado del que se tiene registro. Al término de 2014, había 59,5 millones de personas desplazadas forzosamente en todo el mundo a consecuencia de la persecución, los conflictos, la violencia generalizada o las violaciones de derechos humanos. Esto son 8,3 millones de personas más que el año anterior (51,2 millones) y el incremento anual más elevado en un solo año.

13,9 millones

Unos 13,9 millones de personas **se convirtieron en nuevos desplazados por los conflictos o a la persecución** en 2014. Entre ellos había 11 millones de nuevos desplazados dentro de las fronteras de su propio país, la cifra más alta nunca registrada.⁽¹⁾ Los otros 2,9 millones de personas eran nuevos refugiados.

42.500

El número de personas **obligadas a abandonar sus casas cada día debido a los conflictos y a la persecución** se ha cuadruplicado en cuatro años. Durante 2014, los conflictos y la persecución obligaron a una media diaria de 42.500 personas a abandonar sus casas y buscar protección en otro lugar, dentro de las fronteras de su país o en otros países. Esta cifra ha de compararse con las de 32.200 en 2013, 23.400 en 2012, 14.200 en 2011 y 10.900 en 2010.

1. Turquía (1,59 millones)
2. Pakistán (1,51 millones)
3. Líbano (1,15 millones)
4. República Islámica de Irán (982.000)
5. Etiopía (659.500)
6. Jordania (654.100)

Principales
países de
acogida

Por primera vez, Turquía se convirtió en **el país que albergaba al mayor número de refugiados en todo el mundo**, con 1,59 millones de refugiados, seguido de Pakistán (1,51 millones), Líbano (1,15 millones), la República Islámica de Irán (982.000), Etiopía (659.500) y Jordania (654.100).

59,5 millones

de desplazados por la fuerza en el mundo

Si estos 59,5 millones de personas fueran un país, éste sería el 24º mayor del mundo.

19,5 millones de refugiados

38,2 millones de desplazados internos⁽²⁾

1,8 millones de solicitantes de asilo

14,4 millones bajo el mandato de ACNUR

5,1 millones de refugiados palestinos registrados por UNRWA

10 millones

Se calcula que la apatridia afectó al menos a 10 millones de personas en 2014. Sin embargo, los datos recabados por los gobiernos y comunicados a ACNUR se limitaban a 3,5 millones de apátridas en 77 países.

86%

Las regiones en desarrollo acogían al 86% de los refugiados del mundo: 12,4 millones de personas, el valor más elevado desde hace más de dos decenios. Los Países Menos Desarrollados daban asilo a 3,6 millones de refugiados: el 25% del total mundial.

5,9 millones

Más de 5,9 millones de refugiados bajo el mandato de ACNUR (el 42%) residían en países cuyo **PIB per cápita era inferior a 5.000 dólares USA**.

(1) Fuente: Observatorio sobre el Desplazamiento Interno (IDMC) del Consejo Noruego de Refugiados (NRC).

(2) Ibid.

2014 IN REVIEW

Trends at a glance

Global forced displacement has seen accelerated growth in 2014, once again reaching unprecedented levels. The year saw the highest displacement on record. By end-2014, 59.5 million individuals were forcibly displaced worldwide as a result of persecution, conflict, generalized violence, or human rights violations. This is 8.3 million persons more than the year before (51.2 million) and the highest annual increase in a single year.

13.9 million

An estimated 13.9 million individuals were **newly displaced due to conflict or persecution** in 2014. This includes 11.0 million persons newly displaced within the borders of their own country, the highest figure on record.⁽¹⁾ The other 2.9 million individuals were new refugees.

42,500

The number of individuals **forced to leave their homes per day due to conflict and persecution** increased four-fold in four years. During 2014, conflict and persecution forced an average of 42,500 individuals per day to leave their homes and seek protection elsewhere, either within the borders of their own country or in other countries. This compares to 32,200 in 2013, 23,400 in 2012, 14,200 in 2011, and 10,900 in 2010.

1. Turkey (1.59 million)
2. Pakistan (1.51 million)
3. Lebanon (1.15 million)
4. Islamic Republic of Iran (982,000)
5. Ethiopia (659,500)
6. Jordan (654,100)

Top
hosts

For the first time, Turkey became the **largest refugee-hosting country worldwide**, with 1.59 million refugees. Turkey was followed by Pakistan (1.51 million), Lebanon (1.15 million), the Islamic Republic of Iran (982,000), Ethiopia (659,500), and Jordan (654,100).

59.5 million

forcibly displaced worldwide

If these 59.5 million persons were a nation, they would make up the 24th largest in the world.

19.5 million refugees

38.2 million internally displaced persons⁽²⁾

1.8 million asylum-seekers

14.4 million under UNHCR's mandate

5.1 million Palestinian refugees registered by UNRWA

10 million

Statelessness is estimated to have affected at least 10 million persons in 2014. However, data captured by governments and communicated to UNHCR were limited to 3.5 million stateless individuals in 77 countries.

86%

Developing regions hosted 86 per cent of the world's refugees – at 12.4 million persons, the highest value in more than two decades. The Least Developed Countries provided asylum to 3.6 million refugees or 25 per cent of the global total.

5.9 million

More than 5.9 million refugees under UNHCR's mandate (42%) resided in countries where the **GDP per capita was below USD 5,000.**

(1) Source: Internal Displacement Monitoring Centre (IDMC) of the Norwegian Refugee Council (NRC).

(2) Ibid.

¿Necesita ayuda con pagos electricidad y gas este invierno?

Need help with electric, gas bills this winter?



Ya puede solicitar asistencia en Community Action

LA VOZ

LEXINGTON-¿Sabía usted que el programa más grande operado por la agencia Community Action de Kentucky, el programa de Asistencia de Energía a Hogares de Bajos Ingresos ayudó a más de 113 mil hogares en asistencia con pagos de cuentas por servicios de calefacción el año pasado?

Los clientes son ayudados con el pago de cuentas de electricidad, gas, y combustibles como gas propano, aceite, madera y kerosene(canfin).

Si usted desea solicitar asistencia: –Visite (www.communityactionky.org) o llame a su oficina local.

Favor traiga la siguiente información el día de su cita:

1. Su recibo de cobro por calefacción o una forma de verificación de parte de su arrendatario indicando que el costo de calefacción está incluido en su renta.
2. Tarjeta de seguro social o de Residente Permanente de todos los que habitan en su hogar.
3. Prueba de ingresos económicos en su hogar (de todos los que habiten allí) del mes anterior.

LA VOZ

LEXINGTON-Did you know that the largest program operated by Community Action Kentucky, the Low Income Home Energy Assistance Program helped approximately 113,000 low income families pay over \$30 million in heating bills last heating season?

Customers are helped with natural gas, electric bills, and bulk fuels such as: propane, fuel oil, wood, and kerosene.

If you like to apply:

– Visit www.communityactionky.org or call to your local office.

Please Bring the Following information on your assigned day:

1. Your most recent heating bill or verification from your landlord that the heating expenses are included in your rent.
2. Social Security Number or Permanent Resident Card Number (Green Card) for everyone living in your household.
3. Proof of your household's (all members) income for the preceding month.

Oficinas Locales-Local Offices Community Action

BOURBON, Paris
301 West 7th Street
859-987-5277

FAYETTE, Lexington
913 Georgetown St.
859-244-2215

FAYETTE, Lexington
1169 Winburn Drive
859-294-5249

FAYETTE, Lexington
3439 Buckhorn Drive #7
859-273-6395

HARRISON, Cynthia
217 Old Lair Rd.
859-234-2121

NICHOLAS, Carlisle
149 Scrubgrass Rd.
859-289-7172

For more information,
call 1-800-456-3452 or 1-800-372-2973
(TTY available for the hearing impaired)

¿Quieres que llegue antes de nochebuena?

Estas son las fechas límites para enviar su correo a tiempo esta temporada 2015

Correo Nacional dentro de los Estados Unidos
El Servicio Postal recomienda las siguientes fechas para asegurarse que sus regalos lleguen a tiempo dentro de los Estados Unidos.(para internacional ver nota más abajo):
Dic. 15 — Parcel Post, El servicios postal más económico
Dic. 20 — Correo de primera clase
Dic. 20— Correo con prioridad
Dic. 23 — Correo Express

Enviando un paquete esta temporada Cuando envíe un paquete, existen varios pasos fáciles para lograr que su paquete esté más seguro y fácil de enviar.

La Caja o el paquete
Escoja una caja con suficiente espacio para agregar material aislante(a golpes) alrededor del contenido. Si estás utiizando una caja ya usada anteriormente, cubra todas las etiquetas previas y marcas con un marcador grueso o etiquetas adhesivas.

Material aislante
Coloque el material aislante alrededor de sus artículos. Cierre la caja y agítela para ver si usted usó suficiente material. Agregue más periódicos, styrofoam, plástico con burbujitas si escucha que se los artículos giran dentro de la caja.

Sellando
Cierre con cinta adhesive la aperture de la caja y refuerze las costuras y bordes con una cinta gruesa, mejor si es de 2 pulgadas. No use cuerda, cordones o nada que termine

atorándose en el equipo de procesamiento del correo.

Domicilio correcto
Usar un domicilio completo y correcto es crítico para una entrega eficiente. Cuando sea posible utilice un código de área, incluso para el remitente.

Dejando el paquete
Los paquetes pueden ser entregados a su cartero o llevados a la oficina postal. Algunos paquetes pueden ser puestos en las cajas azules de recolección de correo bajo las siguientes restricciones:
• Paquetes con estampillas deben pesar menos de una libra.
• Paquetes con sellos impresos usando Click-N-Ship u otro servicio postal por computación pueden pesar más de una libra, pero deben caber en la caja recolectora correspondiente.

Want it delivered by December 25?
These are your dates to send your mail on time during the holiday season 2015

Mail within the United States
The Postal Service recommends the following mail-by dates to ensure your gift arrives on time within the U.S.:
Dec. 15 — Parcel Post, the most economical shipping service
Dec. 20 — First-Class Mail
Dec. 20 — Priority Mail
Dec. 23 — Express Mail

Sending a package this season
When sending a package, there are several easy steps that make your package more secure and easier to ship.

The Box
Choose a box with enough room for cushioning material around the contents. If you are reusing a box, cover all previous labels and markings with heavy black marker or adhesive labels.

Cushioning
Place the cushioning all around your items. Close and shake the box to see whether you have enough cushioning. Add more newspaper, styrofoam, bubble wrap if you hear items shifting.

Sealing
Tape the opening of your box and reinforce all seams with 2” wide tape. Use clear or brown packaging tape, reinforced packing tape or paper tape. Do not use cord, string or twine because they get caught in mail processing equipment.

Correct Address
Using a complete and correct address is critical for efficient delivery. Use ZIP Code + 4 when possible.

Drop Off
Packages may be handed to your carrier or taken to the Post Office. Packages may also be dropped into a blue collection box with the following restrictions:
• Stamped packages should weigh less than one pound
• Packages with postage printed using Click-N-Ship or another PC Postage provider may weigh more than one pound, but must fit in the collection box

Oficinas Postales Post Offices

Nandino Blvd
210 E High St
Lexington, KY 40507
(859) 254-6156

Postrider Station
210 E High St
Lexington, KY 40507
(859) 254-6156

Bethany / Menifee
2260 Executive Dr
Lexington, KY 40505
(859) 294-5633

Bluegrass Lansdowne
3525 Lansdowne Dr
Lexington, KY 40517
(859) 271-3281

Brentwood Station
1045 Brentwood CT
Lexington, KY 40511
(859) 231-0378

Duke Rd
365 Duke Rd
Lexington, KY 40502
(859) 266-9521

Gardenside
1729 Alexandria Dr
Lexington, KY 40504
(859) 278-6425

Liberty Rd.
2041 Creative Dr
Lexington, KY 40505

Majestic Dr
1025 Majestic Dr
Lexington, KY 40513
(859) 219-2266

Frankfort-KY
1210 Wilkinson Blvd
Frankfort, KY 40601
(502) 223-3447

Georgetown-KY
101 N Bradford Ln
Georgetown, KY 40324
(502) 863-3875

Nicholasville, KY
410 S Main St,
Nicholasville, KY
(859) 887-5666

Paris, KY
201 W 8th St
Paris, KY 40361
(859) 987-4500

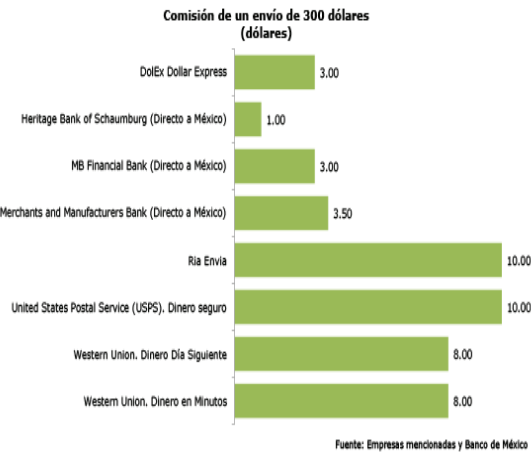
Patriot Taxes
1388 Alexandria Dr
Lexington, KY 40504
(859) 381-8860

Si envías dinero este mes, recuerda..

LA VOZ
Si envías o recibes dinero de Estados Unidos, sabes que existe un gran número de empresas dedicadas a brindar este servicio en diversas modalidades.

Para elegir la mejor opción, de acuerdo con tus necesidades personales, infórmate de las características de los servicios y sus costos.

A continuación encontrarás cuadros comparativos de costos y puntos de entrega en México de los servicios que ofrecen empresas en las ciudades de Estados Unidos.



Con base en el artículo 44 de la Ley Federal de Protección al Consumidor, los resultados de las investigaciones, encuestas y monitoreos publicados por la Procuraduría Federal del Consumidor no podrán ser utilizados por las empresas o proveedores con fines publicitarios o comerciales.

If you send money this month, remember ...

LA VOZ
If you send or receive money from the United States, know that there are a large number of companies dedicated to providing this service in various forms.

To choose the best option, according to you personal needs, learn the characteristics of the services and their costs.

Below are tables comparing costs and Mexican delivery points of the services offered by companies in the United States.



The Law Office Of

Heather A. Hadi

Abogada de Inmigración PSC

329 W. Fifth Street, Lexington KY 40508 Tel: 859-537-0393



Divorcio y Custodia

Criminal

Inmigración

Violencia Doméstica (VAWA)

DACA

Fianzas de ICE Bond Hearings

Casos Deportación

Visas Temporales

Visas U

Green Card de Base Laboral

Green Card de Base Familiar

Green Card con base de inversión

Renovación de Green Card

Ciudadania

Hablamos Español, Consulta \$25

Heather A. Hadi

Abogada de Inmigración

ESTE ES UN ANUNCIO. THIS IS ADVERTISING

¿A quién llamo? Who do I call?

Aquí usted encontrará una lista básica de recursos por si tiene dudas o preocupaciones.

Aquí usted encontrará una lista básica de recursos por si tiene dudas o preocupaciones.

Here you will find a basic list of resources if you have any questions or concerns.

Rape Crisis Center

Agresión sexual - Sexual Assault Hotline

859 253 2511

Si usted, o alguien que usted conozca ha sufrido o esta en riesgo de cualquier tipo de agresión sexual, hable con un alguien que le pueda ayudar. Servicios son confidenciales.

If you, or anyone you know, has suffered or is at risk of sexual assault, call the hotline. Your identity and the conversations will be confidential.

Violencia Doméstica - Domestic Violence

859 253 2615

Violencia domestica no es solamente física. Si usted se siente maltratada emocionalmente o psicológicamente, busque ayuda. Los servicios son confidenciales.

Domestic violence is not only physical. If you feel you are being abused emotionally or psychologically, seek help. All services are confidential.

PARA LAS MAMÁS • FOR MOTHERS

Health Department - Centro de Salud

650 Newtown Pike (859) 252 2371

Public Health Clinic North -

Clínica de Salud Pública

805A Newtown Circle (859) 288 2483

Llame el mismo día para marcar una consulta.

Same day appointments.

Salud femenina: papa-nicolau, control de natalidad, cuidados pre-natales, pruebas de embarazo, pruebas y cuidados para enfermedades sexualmente transmisibles, Y más informaciones sobre el embarazo y la salud sexual.

Para mamogramas: pacientes serán enviados a otro centro donde recibirán esos servicios.

Female health: Pap smear, birth control, pre-natal care, pregnancy tests, STD exams. General

information about pregnancy and sexual health. For mammograms: patients will be referred to another facility where services will be provided.

Medicaid

(859) 873-3191 - Local Office/ Oficina Local

1855 446 1245 - Department for Medicaid Services (Interpreters available/Interpretes disponibles por tel.)

115 Crossfield Dr Ste D · Versailles

Seguro de salud para bebés y niños de familias de bajo ingreso. Su hijo/hija nacido(a) o legalizado en los Estados Unidos puede recibir Medicaid aunque los papas no sean documentados.

Health insurance for children of low-income families.

Children born or legalized in the U.S. May receive Medicaid even if the parents are not documented.

WIC

Winburn WIC Clinic

(859) 299-2120

1169 Winburn Dr Ste B, Lexington Ky

Wic Clinic

859 225 8567

234 East Third St, Lexington Ky

El programa de WIC proporciona nutrición suplemental para mujeres embarazadas, bebés, y niños hasta cinco años. Con WIC se puede comprar leche, formula, queso, huevos, cereal y más.) Para aplicar, y para más información llame.

The WIC program provides supplemental nutrition for women, infants and children until age five. With WIC you can buy milk, formula, eggs, cheese, and more.

First Steps / Primeros Pasos

859 253-0409

343 Waller Avenue Suite 201

Lexington Ky

El programa "Primer Pasos" proporciona servicios para las familias de niños menores de tres años con atrasos en el desarrollo físico y oral. Terapias pueden ser dadas en su propia casa, o en la guardería, si su hijo/hija califica para los servicios. *Hable con su pediatra acerca del desarrollo su hijo/hija.

First Steps program provides services to children age 0-3 with development delays, for example physical and speech. Therapy sessions can be given in the home, or in the daycare, if the child qualifies for services.

*Always ask your child's pediatrician about their development.

Recuerde - Solicite un intérprete si lo necesita.

Cada vez que usted tenga un consulta médica, es su derecho que un intérprete le acompañe. La clínica/hospital lo providencian para que usted no tenga que traer o pagar a uno.

Usted tiene el derecho de recibir cuidados médicos en su idioma.

You have the right to receive health care in your language.

Remember - Request an interpreter if you need one.

Every time you have a medical appointment, it is your right to have an interpreter accompany you. The clinic/hospital can provide an interpreter, so you don't have to bring or pay one.

IMMIGRATION AND LEGAL AID / INMIGRACIÓN Y AYUDA LEGAL

Maxwell Street Legal Clinic

Tel: 859 233 3840

Fax: 859 553 0504

201 East Maxwell Street

En la clínica legal de la calle Maxwell, providencian ayuda legal para inmigrantes y refugiados a bajo costo.

Legal aid for immigrants and refugees at low cost.

EDUCATION / EDUCACIÓN

Bluegrass Community & Technical College -

Leestown Campus

164 Opportunity Way

Lexington, KY 40511

(859)246-6611

Downtown Education Center

120 W. High Street

Lexington, KY 40507

(859)246-6611

Para personas que no completaron su educación secundaria, se lo puede lograr por el programa del "GED".

ESL classes also offered here.

GED (General Equivalency Diploma)

For those who did not finish high school, there's opportunity to complete their education with GED. Para personas que no completaron su educación secundaria, se lo puede lograr por el programa del "GED".



Actividades del Día de la Virgen de Guadalupe

LA VOZ

La iglesia de San Pablo y Mary Queen realizarán el viernes 11 y el Sábado 12 de diciembre una serie de actividades en conmemoración de la Virgen de Guadalupe en Lexington.

Recuerde que este horario está sujeto a cambio
www.new.lavozky.com

Activities for the Day of the Virgin of Guadalupe

LA VOZ

On December 12, St. Paul's Cathedral in Lexington will hold a series of activities to commemorate the Virgin of Guadalupe. The church, located at 501 West Short Street, will also offer traditional posadas.

Horario de Actividades Solemnidad de la Virgen – Schedule of Events

Viernes 11, Diciembre --
Vigilia Virgen de Guadalupe
7:00 PM - 11:30 PM

**Schedule of Events-
Saint Paul Church
Friday, December 11th, 2015
Vigil For Guadalupe**
7:00 PM - 11:30 PM

Saturday, December 12, 2015
**Misa de Media Noche -- Midnight Mass
for Our Lady of Guadalupe**
12:00 AM - 1:00 AM

Sábado 12 de Diciembre --
Misa de Media Noche
12:00 AM - 1:00 AM
**Festividades de la Virgen
Reconciliación(Confesiones)**
2:45 PM - 3:30 PM
Misa --
4:00 PM - 5:00 PM
Misa de la Virgen de Guadalupe --
7:00 PM - 8:00 PM
**Actividades Solemnidad de la Virgen--
Iglesia Mary Queen**

**Our Lady of Guadalupe Festivities
Reconciliation (Confession)**
2:45 PM - 3:30 PM
Mass
4:00 PM - 5:00 PM
Our Lady of Guadalupe Mass
7:00 PM - 8:00 PM

Viernes 11, Diciembre --
Vigilia Virgen de Guadalupe
Toda la noche

**Actividades Solemnidad de la Virgen--
Iglesia Mary Queen Schedule of
Events- Mary Queen Hoy Rosary Church**

Friday, December 11th, 2015
Vigil For Guadalupe
All Night
December 12
**Spanish language Morning Prayers for
Our Lady of Guadalupe Feast**
5:00am
English Mass – Our Lady of Guadalupe
8:15am
**Spanish Mass with Pageant and Fiesta
Following**
7:00pm

December 12
Mañanitas para la Virgen de Guadalupe
5:00am
Misa en inglés-- Virgen de Guadalupe
8:15am
Misa en español con Obra y Fiesta
7:00pm

Mueblería
Frans
furniture

1020 Industry Rd. Suite 80
Eastland Shopping Center
Lexington, KY 40505
(859) 246-3897 y 351-3525

Muebles Económicos

Muebles nuevos o usados en buenas condiciones!
También compramos. Antigüedades únicas!

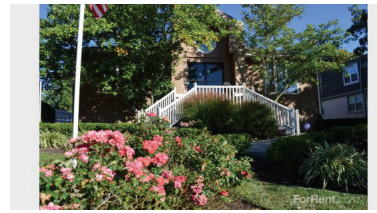


¡Venga y Compruébelo!

Affordable furniture & home décor!
New and gently used second hand furniture

PEGASUS PLACE APARTMENTS

MENCIONEN "LA VOZ" Y LOS CARGOS DE
APLICACION SERAN DESCONTADOS!!



OPCIONES DE ARRENDAMIENTO

1 RECAMARA – 750 SQ FEET

STANDARD: \$570/mes

RENOVADO: \$595/mes

2 BEDROOM – 950 SQ FEET

STANDARD: \$625/mes

RENOVADO: \$695/mes

TERMINO CORTO DISPONIBLE (CARGOS APLICAN)

PREGUNTEN POR LOS ESPECIALES DEL MES!

DETALLES DE COMODIDADES

- *Disponibilidad inmediata de UNA & DOS recamaras
- *Gastos de Agua, Basura, & Albañal incluidos
- * Closets amplios
- * Pregunte por nuestras habitaciones renovadas
- * Se aceptan mascotas
- * Alberca privada
- * Canchas de baloncesto, voleibol, y tenis
- * Servicio de mantenimiento disponible 24-horas
- * Lavandería abierta 24-horas
- * Ubicados cerca a varias tiendas, restaurantes, e hospitales
- * A minutos de Downtown Lexington, University of Kentucky Campus, y Fayette Mall



LLAMENOS HOY!

Telefono: 859-277-9311 Fax: 859-276-1622

Email: pegasusplacemanager@gmail.com

Dirección: 2504 Larkin Road, Lexington, KY 40503

Horario de Negocio: Lunes-Viernes 9am-6pm, Sabado 10am-4pm

La Mejor Comida Mexicana en Nicholasville!

Fiesta
MEXICO

Mexican Restaurant Authentic Mexican Food

Horario:
Lunes a Viernes 11:00 am 10:00 pm
Sábado 11:30 am 10:00 pm
Domingo 11:30 am 09:00 pm



801 S. Main Street-Nicholasville, KY 40356 Tel. 859.887.0453 - 859.887.0493

"Public Involvement Process for Statewide Transportation Planning and Project Delivery"

PUBLIC NOTICE OF REVIEW AND COMMENT PERIOD

The Kentucky Transportation Cabinet (KYTC), in accordance with its established "Public Involvement Process for Statewide Transportation Planning and Project Delivery," hereby provides notice of availability of the updated "Interested Parties, Public Involvement and Consultation Process" for public inspection, review, and comment for a 45-day period beginning Monday, November 16, 2015 and ending Friday, January 1, 2016.

The "Public Involvement Process for Statewide Transportation Planning and Project Delivery: Interested Parties, Public Involvement, and Consultation Process" documentation is available at the following locations throughout the Commonwealth of Kentucky:

Area Development District Offices, Metropolitan Planning Organization Offices, KYTC Highway District Offices, KYTC Central Office located at 200 Mero Street, Frankfort, and the KYTC website at: www.transportation.ky.gov and <http://yourturn.transportation.ky.gov>

A printed copy of the "Public Involvement Process for Statewide Transportation Planning and Project Delivery: Interested Parties, Public Involvement, and Consultation Process" is available upon request. For other special accommodations or additional information, please contact KYTC Office of Public Affairs at 502-564-3419.

Any individual, agency, or organization may provide comments to:

State Highway Engineer
Department of Highways
Transportation Cabinet Office Building, 6th Floor
200 Mero Street
Frankfort, Kentucky 40622
Phone: 502-782-4966

1620 OLD PARIS RD – 40505 - ESQUINA DE NEW CIRCLE & OLD PARIS RD 859-299-7808
EDIFICIO COLORIDO VERDE Y AMARILLO – ANTES KROGER



SALA DE EXHIBICIÓN DE 40,000 PIES CUADRADOS

Horario – Lunes – Vier 10-6, Sab 10-5, Dom – cerrado

90 Días como Efectivo

Pagos Mensuales Accesibles

Construya, Establezca o Re-Establezca su Buen Crédito

Muebles NUEVOS y de Marca

Casi toda la mercancía lista para entrega inmediata

Selección y Precios Invencibles

Entrega a Domicilio Disponible



FITZPATRICK'S FURNITURE
NOW APPROVING EVERYONE
www.fitzpatricksfurniture.com

\$100 GIFT CARD
POR COMPRAS SUPERIORES A \$300
LÍMITE 1 POR PERSONA

¡Financiamiento Garantizado para TODOS sin importar!
¡AHORA APROBANDO A TODOS!

Muebles, Mattresses, Electrodomésticos, TVs & Electrónicos
Decoración para el Hogar & Accesorios



LEESTOWN

Dental Center

Odontología cosmética y para toda la familia

1600 Leestown Road, Suite 138, Lexington. Ky 40511
(Al lado de la farmacia de Kroger)

SU COMODIDAD ES NUESTRO NEGOCIO

Para hacer una cita llame al
859 232 8883
e-mail: contact@leestowndental.com

**ACEPTAMOS LA MAYORIA
DE LOS PLANES
MEDICOS Y MEDICAID**



Limpieza.
Sedación.
Implantes.
Lumineers.
Amalgamas.
Extracciones.
Examen oral.
Snap on Smile.
Prótesis dentales.
Coronas y puentes.
Frenillos Invisalign.
Odontología pediátrica.
Tratamiento periodontal.
Tratamiento de conducto.
Sedación con óxido nitroso.
Velscope-Test Detección Cáncer Oral.
Blanqueado con nueva tecnología ZOOM.

Limpieza
Examen oral
Rayos-x
Velscope-Test

\$69⁰⁰

Telefono: 859 232 8883
CLINICA DENTAL LEESTOWN al lado de la farmacia de Kroger.



cupón

www.conleyimmigration.com



Para más información llama al
859.268.7705

Somos un bufete de abogadas con experiencia. Concentrándose en las necesidades de inmigración de nuestros clientes en todas partes de Kentucky y a través de los Estados Unidos desde el 2004. Proporcionamos servicios legales compasivos y dedicados en las siguientes áreas y más.

H-2B
H-1B
H-2A
B-1/B-2
DACA

Residencia Permanente

Naturalización
Asilo
L-1
TN
H-3

P-1 Atleta

Estamos convenientemente ubicados en el centro de Lexington, justo al lado de la calle principal del este.

135 Walton Ave Lexington, KY 40508 Fax 859.225.4955

Este es un anuncio.



**Ahora con Nuevos Horarios
y programación más variada**

Lunes A Viernes: 8:00am-5:00pm

Sábados: 8:00am-6:30pm

**Domingos: 8:30am-10:30am
y 12:00pm-5:00pm**

**Oficina 859-270-8445
y Estudio 859-987-7550**

ESPIRITUALIDAD SPIRITUALITY

DE LA COMPLICADA RELACIÓN

On the complicated relationship with others



POR PAULO COEHLLO

No Lo quiero ofender (tradición islámica)

Durante su peregrinación a La Meca, un hombre santo comenzó a sentir la presencia de Dios. En medio de un trance, se arrodilló, escondió el rostro y rezó:

-Señor, quiero pedir sólo una cosa en mi vida: que me concedas la gracia de no ofenderte jamás.

-No puedo concederte esa gracia –respondió el Todopoderoso-. Si no me ofendes, no tendré motivos para perdonarte. Si no tengo qué perdonarte, pronto olvidarás también la importancia de la misericordia para con los demás. Por eso, continúa tu camino con Amor, y déjame practicar el perdón de vez en cuando, para que tú tampoco olvides esta virtud.

Conocé a un violinista (tradición jasídica)

Un discípulo se acercó al rabino Moshé Haim:

-Hoy conocí a un hombre que se rió y despreció mis esfuerzos en la búsqueda espiritual.

-Hoy conocí a un violinista –respondió el rabino-. Tocaba tan inspirado por Dios, que todos los que se acercaban a él terminaban por cantar y bailar. Yo hice lo mismo, y estaba alabando la Creación con mi alegría, cuando vi que se acercaba un sordo. Se puso a mirar al violinista y al público que bailaba. Al final, comentó en voz alta: “¡qué indecente y grotesca es la agitación de este bando de locos!”

Y concluyó Moshé Haim:

-Quien no sabe escuchar la música de Dios, sólo tiene como salida considerarla inútil.

BY PAULO COEHLLO

I don't mean to offend you (Islamic tradition)

During his pilgrimage to Mecca, a holy man began to feel the presence of God. In the midst of a trance he knelt down, hid his face and prayed: “Lord, I ask for only one thing in life: that I be given the grace of never offending you.”

“I cannot grant you that grace,” answered the Almighty. “If you don't offend me I shall have no reason to pardon you. If I have no need to pardon you, soon you will also forget the importance of mercy towards others. So go on your way with Love and let me grant pardon now and again so that you don't forget that virtue as well.”

I met a fiddler (Hassidic tradition)

A disciple approached Rabbi Moshé Haim: “Today I met a man who laughed and scorned my striving for spiritual grace.”

“Today I met a fiddler,” answered the Rabbi. “He played with such divine inspiration that all who drew near began to sing and dance. I followed suit and was praising Creation with my joy when I saw a deaf man approach us. He stood there watching the fiddler and everyone dancing away. Finally he said in a loud voice: “What an indecent and grotesque display by a bunch of madmen!”

And Moshé Haim concluded: “Those who don't know how to listen to God's music can only conclude that it is useless.”

Reflexiones Reflection

Horario de Santa Misa en español en el Bluegrass

Annunciation Church

1007 Main Street Paris, KY 40361
Misa en español Sábados a las 7 p.m.

St. Patrick Church

139 W. Main Street Mt. Sterling, KY 40353
Misa en español – los domingos a las 4 p.m.

Jesús Our Savior

315 Battson Avenue Morehead, KY 40351
Misa en español – los domingos a las 12 pm.

Saints. John and Elizabeth Church

799 State Highway 1947 Grayson, KY 41143
Misa en español - los domingos a las 12.30 de la tarde.

St. Mark

608 W. Main Street Richmond, KY 40475
Misa en español – domingos 4.30 p.m.

St. Clare Church

622 Chestnut Street Berea, KY 40403
Misa en español - Primer y segundo domingo del mes 4:30 pm.

St. Mildred

203 S. Central Ave. Somerset, KY 42501
Misa en español – los domingos a las 5:30 p.m.

St. Andrew

334 S. Chiles Street, Harrodsburg, KY 40330
Misa en español – Domingos 8:30 am.

St. Leo

295 Huntertown Rd. Versailles, KY 40383
Misa en español – los sábados a las 7 p.m.

St. Paul

501 W. Short Lexington, KY 40507
Misa en español – los domingos a las 12:45 y 7.00 p.m.

St. John the Evangelist

604 East Main Street, Georgetown, KY 40324
Misa en español – los domingos a las 12.30 a.m.

St. Joseph

248 South Main Street Winchester, KY 40391
Misa en español - el primer y el tercer domingo del mes a las 5 p.m.

Sts. Peter and Paul

117 W. Main, Danville, KY 40422
Misa en español - el segundo domingo del mes a las 4 p.m.

Nuestra Señora de Guadalupe

617 East Main, Carlisle, KY 40311
la Liturgia de la Palabra en español y misales en español, los domingos en la misa de las 8.30 de la mañana.

Good Shepherd

Leestown Road, Frankfort, KY
en español, segundo domingo del mes 5:00 pm.
La Santa Misa se celebra TODOS los domingos a las 4:00 p.m. en la Iglesia El Buen Pastor/Good Shepard de Frankfort.

San Francisco de Asís

Pikeville, KY
en español, segundo sábado del mes 8:30 am.

Iglesia Santa Clara

Berea, KY-Misa en Español Domingos 11:30 am

DISFRUTA DE NUESTRA SECCION DE OFERTAS

Para mayor información llama al (859)-621-2106

Galaxy

Salón de Belleza

Visítanos en nuestras dos localidades.

Ofreciendo Cortes de Cabello para Toda su Familia

Permanentes — Tintes — Peinados
Rayitos — Alaciado de Cabello
Permanente Japonés

Además contamos con tatuado
permanente de ojos, cejas y labios

Horario

MARTES A VIERNES de 12 pm a 8 pm

SÁBADOS de 9 am a 6 pm

DOMINGOS de 10 am a 4 pm

Galaxy Salón de Belleza #1
340 E New Circle Rd # 160
Lexington, KY 40505-2651
(859) 293-0053

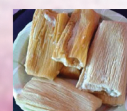
Galaxy Salón de Belleza #2
2339 Versailles Rd
Lexington, KY 40504-1605
(859) 254-0198

Disfruta de estas delicias esta época de frío

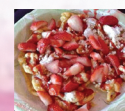


773.322.2657

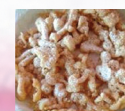
1801 Alexandria Dr.
Lexington, KY 40504



Tamales variedad



Funnel



Play



Crepas



Champo



Atole Nueces

La diVa FASHION

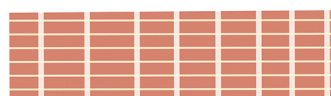
Recibe 10% de descuento
con este anuncio

(859)447-5674

1389 Alexandria Drive Suite #9
Lexington, Ky 40504

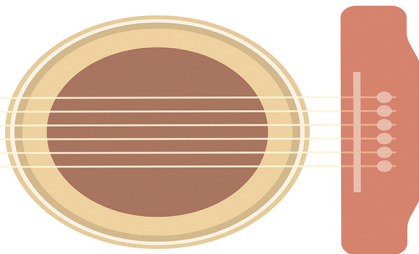
Ropa para Dama y Caballero
Perfumes y Accesorios

Clases de Guitarra para todas las edades



Profesor: Yoisel Concepción

(859) 559-7746



El Antojoito

MEXICAN FOOD

565 New Circle Road Suite #5 Lexington, KY 40505 (859) 523- 8699

En El Antojoito Los Niños COMEN GRATIS!

*Por cada \$10 de consumo de un adulto y un niño comen

Válido solo los Martes y Miércoles



Gústanos en Facebook

Moderno procedimiento
que nos permite conocer
que podemos estar
padeciendo y como
esta funcionando su
sistema inmunológico.

¿Tiene mucha fatiga?

¿Cansado?



Llamanos al

(859)536-5556

Ride en minutos

A cualquier estado, en cualquier lugar...

A la hora precisa!

Estimación de Costos Ride

De

Lugar de recogida

A

Punto de entrega

Solo debes llamar o textear:

859-537-6055

Whatsapp: 561-215-0271

lyft



Lyft está disponible
24 horas al día
7 días a la semana.

DISFRUTA DE NUESTRA SECCION DE OFERTAS

Para mayor información llama al (859)-621-2106

**Need extra cash
for the holidays?
We've got options.**



HAMILTON-RYKER®

COMPLETE HUMAN RESOURCES

APERTURAS INMEDIATAS!

**Ahora con Nueva Tarifa
de Paga**

Todas las posiciones requieren:

Dispuesto trabajar 12 horas

Exámen de Drogas

Verificación de Antecedentes penales

**Aplica en persona O por
internet!**

IMMEDIATE OPENINGS!

Now with New Pay Rates

All Positions Require:

Able to work 12 hour shifts

Drug Screen

Background Screening

**Apply in person
or online!**

**Hamilton-Ryker Onsite at Quad/Graphics
100 US 60 Bypass, Versailles, KY 40383
(859) 879 - 4409 www.Hamilton-Ryker.com**

THIS IS AN ADVERTISEMENT. OFFICE IN LEXINGTON, KY.

**Atención Roofers, Podadores de Árboles,
Trabajadores de Manufactura
o Personas en Trabajo
Peligroso y Personas
en Accidentes
Automovilísticos**



Resolvemos casos relacionados con lesiones
en el trabajo. Si te has lesionado en el trabajo
usted califica para recibir una compensación
económica aunque no tenga papeles de trabajo.
Usted tiene derecho a una compensación.



**Abogado
Sam Rock**
ROCK LAW GROUP
859-259-1000
844SAMROCK

El Tigre de la Ley

859-259-1000 1450 North Broadway, Lexington, KY 40505

WWW.ROCKLAWGROUP.COM

Se habla Español, pregunta por Elena



Ofrecemos garantía nacional por un año en partes y mano de obra
Reparación mantenimiento de cualquier modelo de vehículo

5 Razones por las cuales Preferirnos:

- Cambio de Bujías y Cables, Afinación
- Frenos con garantía de vida
- Alineación y Balanceo
- Diagnóstico, Luz de Motor, ABS, Etc.
- Escape personalizado

¡Menciona este anuncio y recibe descuento del 10%!

1498 Leestown Road Lexington, KY 40511- www.5starexhaust.com (859)231-5750

KY MIGRANT EDUCATION PROGRAM

**PROGRAMA EDUCATIVO PARA
MIGRANTES EN KY**

859-381-4812



Trabajadores campesinos migrantes y sus familias tienen un número al que pueden llamar para información sobre cómo inscribir a sus niños en la escuela, educación en general o referencia a otros servicios

Llame al 859-381-4812

Para información sobre:

- Educación
- Salud
- Refugios
- Alimentos
- Ropa
- Emergencias
- Referencias



Migrant Farmworkers and their families have a phone number to call for information for school enrollment, education, and referrals to other services.

Call 859-381-4812

For information with:

- Education
- Health
- Shelter
- Food
- Clothing
- Emergencies
- Referrals





Departamento de Salud ofrece vacunas contra gripe

De nuevo este año, el Departamento de Salud está ofreciendo vacunas contra la gripe. El costo de la vacuna es de \$30 y se acepta efectivo Medicaid, Medicare B y tarjetas de crédito.

Si necesita citas para obtener una vacuna contra la gripe:

- Clínica de Salud Norte, 805 Newtown Pike, llame al 288-2483
- Clínica de Salud Sur, 2433 Regency Road, llame al 899-5201
- El Primary Care Center, 650 Newtown Pike llame al 288-2307.

Vacunas sin cita

El Departamento de Salud ofrece vacunas sin cita en

Clínica de Salud Norte, 805 Newtown Pike, llame al 288-2483

Health department offering flu-shots

Again this year, the Health Department is offering flu shots to citizens. Shots cost \$25 and Medicaid, Medicare B cash, checks and credit cards are accepted.

Shots At Health Department Clinics by Appointment:

- Public Health Clinic North, 805 Newtown Pike, call 288-2483
- Public Health Clinic South, 2433 Regency Road, call 899-5201
- The Primary Care Center at 650 Newtown Pike call 288-2307.

Walk-In Flu Shots

The health department offers walk-in flu shots at the
Public Health Clinic North, 805 Newtown Pike

Gran Kaizandu

El famoso indio de Alabama, único,
verdadero chaman y curandero amazónico

**"PARE DE SUFRIR" USTED
SI PUEDE SER FELIZ**

Queridos hermanos les saluda su amigo y sanador espiritual indio Kaizandu. Traigo los secretos que la madre naturaleza me dio, para ayudarles a solucionar todos sus problemas. Te atiendo personalmente, te muestro la cara de tu enemigo y el maleficio que te hicieron ante tus propios ojos. También te doy solución a larga distancia.

Los síntomas más comunes de la brujería: impotencia sexual, caída del cabello, náuseas, pérdida de sueño, manchas extrañas en la piel, es rechazado, traicionado y abandonado por el ser que ama, se siente nervioso, de mal genio y deseos de tomar licor, en los exámenes médicos no sale nada. Fracasa en los negocios, el dinero no le rinde, todo le sale mal, tiene mala suerte.

Una brujería puede destruir su hogar y llevarlo a la tumba antes de tiempo. Si tiene alguno de estos síntomas o está pasando por momentos de angustia, ganas de llorar o quitarse la vida, agarre ahora mismo el teléfono y llame. Tengo el conocimiento y los poderes espirituales para liberarlo de todo mal natural, sobrenatural, curo todo tipo de trabajo vudú, maleficio, brujería, salamismo, curo enfermedades desconocidas, alcoholismo, drogadicción, mala suerte.



SECRETO DE AMOR
INDIO KAIZANDU CHAMAN CURANDERO

Regreso, ligo y domino al ser amado con un amarre de alto poder, salvo tu matrimonio, noviazgo o relación, recupero tu felicidad inmediatamente, retiro amantes, rivales o personas entrometidas.

GRATIS: CONSULTA, LECTURA DE CARTAS Y CONSEJOS DEL GRAN CHAMAN, 25 AÑOS DE EXPERIENCIA

100% GARANTIZADO LLAMA YA 205-356-7547

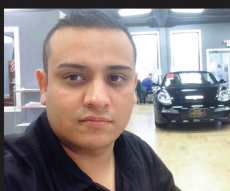
Santuario #1: 2166 Hwy 31 South Pelham, AL 35124 - **Santuario #2:** 201 Yeager Pkwy Alabaster, AL 35124



¡Te Aprobamos con ITIN o Número de Seguro Social!
¡Con más de 28 Años de Experiencia!
¡Garantía Powertrain con cada Compra!
Los Mejores Precios en el Bluegrass
¡No puedes comprar un mal auto en Champion!

¡Mal Crédito, ¡Sin Crédito!
¡NO Hay Problema!

Con Acceso a Más
de 30 bancos y
Uniones de Crédito.
Déjenos Ayudarte
a Encontrar
el Mejor
Financiamiento
Posible



Me llamo Alejandro, llama para una cita y serás aprobado!



1(800) 990-8497 ó (859) 881-5132 -Cerrado los domingos



**CHAMPION
 PREFERRED
 AUTOMOTIVE**

2020 Lexington Rd. Nicholasville, KY 40356
 Frente al Dish Barn en Nicholasville Rd
 -5Rminutos del Mall

www.championautos.com

**Ahora tenemos una razón
 para sonreír...**

GRATIS

**EXAMENES &
 RAYOS X COMPLETOS
 con este anuncio***

*Debe traer o mencionar este anuncio durante su visita



Aceptando Nuevos Pacientes - Llámanos Hoy!

DIAMOND DENTAL

1640 Nicholasville Rd. Suite 103 | Lexington, KY 40503 | 859-278-0085 | smilelex.com

TABLA DE POSICIONES

FAYETTE UNITED SOCCER ASSOCIATION								
SEGUNDA DIVISION								
EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-EL MANGO	5	40	22	+18	4	1	0	13
2.-MATAMOROS	5	35	16	+19	4	0	1	12
3.-PALERMO	4	41	8	+33	3	1	0	10
4.-ROGELIO'S	5	42	21	+21	3	1	1	10
5.-CAÑITAS	5	26	30	-4	3	0	2	9
6.-HONDURAS	5	24	27	-3	2	1	2	7
7.-PRIME MOTORS	4	16	25	-9	1	0	3	3
8.-DPVO ANGEL	5	20	30	-10	0	1	4	1
9.-PREAKNESS APT.	5	16	58	-42	0	1	4	1
10.-NARANJOS	4	0	23	-23	0	0	4	0

TERCERA DIVISION "A"								
EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-CHELSEA	5	42	28	+14	5	0	0	15
2.-PITUFOS	6	26	19	+7	3	3	0	12
3.-ATL. DE MADRID	6	28	24	+4	4	0	2	12
4.-COBRAS FC	6	32	18	+14	3	2	1	11
5.-AGUILERA	6	39	30	+9	3	1	2	10
6.-REALCOHOLICS	5	22	21	+1	3	0	2	9
7.-EL MARIACHI	6	23	24	-1	2	2	2	8
8.-FIRPO	5	23	29	-6	2	1	2	7
9.-LA ROMA	5	37	40	-3	2	0	3	6
10.-LOBOS	5	18	22	-4	1	1	3	4
11.-RESTO DEL MUNDO	6	21	36	-15	1	1	4	4
12.-GUADALAJARA	5	16	34	-18	1	0	4	3
13.-FUERTE ORIENTAL	6	29	31	-2	0	1	4	1

TERCERA DIVISION "B"								
EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-LEON	6	41	23	+18	5	0	1	15
2.-CACHORROS	6	43	18	+25	4	1	1	13
3.-LA LIBERTAD	5	31	16	+15	4	0	1	12
4.-TOROS NEZA	6	37	28	+9	3	1	2	10
5.-LOS AMIGOS	6	26	18	+8	3	1	2	10
6.-SANTA ROSA	5	20	29	-9	3	1	1	10
7.-BORUSSIA	5	30	26	+4	3	0	2	9
8.-MANCH. CITY	6	32	23	+9	2	1	3	7
9.-FRANKFORT	5	25	22	+3	2	1	2	7
10.-MIDWAY	5	18	26	-8	2	0	3	6
11.-INTER DE MILAN	6	24	37	-13	1	0	5	3
12.-MI CASITA	5	16	43	-27	1	0	4	3
13.-TOLUCA	6	17	54	-37	0	0	6	0

FEMENIL								
EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-ESPAÑA	3	25	3	+22	3	0	0	9
2.-LAS GUERRERAS	3	28	12	+16	2	0	1	6
3.-BARCELONA	3	21	12	+9	2	0	1	6
4.-LEX SPORT	4	15	27	-12	1	0	3	3
5.-LAS PANTERAS	3	2	37	-35	0	0	3	0

INFANTIL								
EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-EL GRAN TAKO	3	24	2	+22	3	0	0	9
2.-PAN. ARACELI'S	4	24	14	+10	2	1	1	7
3.-GUERRERITOS	4	5	31	-26	2	0	2	6
4.-EL LOUNGE	3	30	12	+18	1	1	1	4
5.-AZTECA JR'S	3	4	37	-33	0	0	3	0



EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-FRANCIA	4	21	5	+16	4	0	0	12
2.-REAL AZTECA	4	17	13	+4	3	0	1	9
3.-RED BULLS	4	12	12	0	2	1	1	7
4.-LATIN UNITED	3	11	9	+2	2	0	1	6
5.-CAFETALEROS	4	9	11	-2	1	2	1	5
6.-LEBANON	3	8	8	0	1	1	1	4
7.-CHELSEA	4	12	13	-1	1	0	3	3
8.-AGUASCALIENTES	4	17	23	-6	1	0	3	3
9.-GRAN TAKO #2	4	10	18	-8	1	0	3	3
10.-EL MANGO	4	10	15	-5	0	2	2	2

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-U S A	4	41	2	+39	4	0	0	12
2.-BARCELONA	4	45	6	+39	3	0	1	9
3.-AZTECA	4	25	11	+14	3	0	1	9
4.-MEXICO	4	11	24	-13	2	0	2	6
5.-JUVENTUS	4	3	28	-25	0	0	4	0
6.-VERACRUZ	4	4	58	-54	0	0	4	0

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-TIGRES	4	20	9	+11	3	1	0	10
2.-VALLEY FC	4	23	13	+10	3	0	1	9
3.-AZTECA LIBERTY	4	17	14	+3	1	1	2	4
4.-J&J AUTO DET.	4	6	30	-24	0	0	4	0

THIS IS AN ADVERTISEMENT/ESTO ES UN ANUNCIO

C F ABOGADOS

CARMAN & FULLERTON

PLLC



HABLAMOS ESPAÑOL, LA CONSULTA ES GRATIS
TRES ABOGADOS EN TRES DIFERENTES RAMAS

859-971-0060

INMIGRACIÓN

RESIDENCIAS PERMANENTES
ACCION DIFERIDA PARA PADRES (DAPA)
ACCION DIFERIDA (DACA)
DEPORTACION (INTERVENIMOS EN EL
PROCESO)
CIUDADANÍAS
ASILO

CRIMINAL

Si enfrenta cargos de:
DUI (MANEJANDO BAJO INFLUENCIA)
DROGAS
FRAUDE
VIOLACIONES
TRÁFICO (NO LICENCIA)

FAMILIA

DIVORCIOS
CUSTODIAS (ABSOLUTA Y COMPARTIDA)
ADOPCIONES
DNA (CORTES DE ADN)
VIOLENCIA DOMESTICA
MANTENIMIENTO (CHILD SUPPORT)

WWW.LEXINGTONABOGADO.COM

271 WEST SHORT STREET SUITE 101. LEXINGTON, KY 40507

Crankshaft Inc. Trabajo Manufactura

International Crankshaft, Inc.,

Un líder en el suministro para el mercado automovilístico está expandiéndose por tercera vez y estamos aceptando posiciones para trabajo a tiempo completo en producción. Salario Tiempo Completo empieza en \$12.75 / hr.

También brindamos excelente paquete de beneficios !

Seguro Médico y Dental
después de 60 días
401(K) con compañía
match en 6 meses
Feriados Pagados
Seguro de Vida Pagado

Incapacidad temporal o de largo periodo
Vacaciones Pagadas
Día de Emergencias Pagados
Uniformes Proveídos
Zapato de Seguridad y Anteojos con prescrip.
Paga Allowance
Flexible Spending and Health Savings

**Contratando en Manufactura
¡Aplica!**

International Crankshaft, Inc.

Se requiere que los aplicantes tengan un diploma de preparatoria o GED.
Favor de llenar aplicación en persona. No se aceptan llamadas!

**International Crankshaft, Inc.
Attention: Human Resources
101 Carley Court
Georgetown, KY 40324
EOE**

GROSSO



AUTO SELECT

568 E. New Circle Rd. Lexington KY

859-388-9111 **HABLAMOS ESPAÑOL!**

Aplica en línea 24/7:

www.AutoSelectKY.com

Si usted tiene lo siguiente usted podrá ser aprobado:

*2 Reposiciones - No hay problema

*Bancarrota - No hay problema

*ITIN - No hay problema

*Lleva poco tiempo es su empleo - No hay problema

*No tiene licencia - No hay problema

*No tiene credito, credito malo o

bajo puntaje de credito - No hay problema

0% de INTERÉS

Todos nuestros carros vienen
con 3 Meses de Garantía!

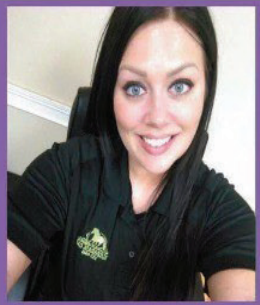
Déjanos restaurar tu crédito!

Financiamiento 100%

garantizado para ti !

Sera un gusto atenderlo.

Los precios están sujetos a cambios sin previo aviso.



Pregunta por

JENNIFER
Haba Español



2006 Dodge Ram

\$23,999

Megacab, Diesel



2010 Ford F150

\$16,995

Supercab, 4X4



2010 Lincoln Navigator

\$25,500

86,000 MILLAS



2008 Audi A4

\$11,999



2008 Jeep Wrangler Sahara

\$22,995



2010 Chrysler Town & Country

\$10,999



2009 Ford F-150

\$LLAME



2007 Chevy Suburban Lt1

\$15,999



2003 Dodge Ram 1500

Hemi \$5,995

Local Trade, 4x4



2008 Dodge Ram SLT

\$13,995

CREW CAB



2008 Chevy Silverado 100

LT1 4x4 \$14,995



2010 Ford F-150 Lariat

\$LLAME



2009 Ford Mustang

\$11,995

Convertible, all power



2010 Ford F150 Lariat

\$LLAME



2007 GMC Acadia SLE

\$12,995



2010 Honda Accord

\$10,495

Leather, loaded, sunroof



2009 Mazda 6

\$LLAME



2012 BMW 5-Series 535i

\$28,900

xDrive



2009 Toyota Sienna LE

\$13,500



2011 Nissan Pathfinder

\$13,995

SE Edition 4x4



2011 BMW X6 xDrive35i

\$37,500



2009 Lexus RX 350 AWD

\$17,495



2014 Chevrolet Camaro

Coupe 2LT \$24,998



2007 Chevrolet Avalanche

\$15,999



2010 Chevrolet Camaro LT1

Coupe \$17,995



2012 Chevrolet Camaro LS

\$259 x Mes

STREET MONSTER



2011 Nissan Maxima S

\$14,999



2009 Chrysler Aspen

\$13,999



2010 Ford Transit Connect

XLT \$LLAME



2010 Saturn Outlook

\$11,900

El Abogado del Pueblo

Santana Law Office, PSC
Licenciado/Abogado
201 West Short Street #600 (Piso 6)
Lexington, KY 40507
(859) 254-5700
(800) 575-5864
jes@lawsantana.com
Fax (859) 254-8871

**El Licenciado Santana
Yo hablo su idioma**

SANTANA LAW OFFICE PSC

¡Si no conseguimos recompensas no cobramos nada!

Heridas de Automóviles

Heridas de Trabajo

Representación en Casos de Conducir Bajo los Efectos de Alcohol - (DUI)

Negligencias de Médicos, Hospitales y Clínicas

*Gastos de la corte y del caso son la responsabilidad del cliente This is an advertisement by a lawyer • Esto es un anuncio de un licenciado